

ՄԵԶՄՈՒՄԷ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand Rue de Péra 65

ԱՆՊՈՒՄ

مجموعه اخبار
ك اوغلی تقسیم جاده سی و نمره ۶۵

Հագեթեան միւլթալիկ խոստումս իշխն Ե. ԹՈՒՄԱՆՅԱՆ միւլթալիկ օրուստ: Իտարէիսանէ՝ Պէյօղլուստ Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65

ԱՍԻԹԱՆԷ 10 ՅՈՒՆԻՎԵՐՍԻՏԵ

ՄԵԳՍԼԷԻ ՄԱՍՈՒՄԷ

Սոն նիւստէմիդտէ Ս. Յակոբ Հոգարար-
ձուլիւն հէյնէթինին միւլթալիկ մէմուրիսէ-
թի իրիթամ պուլմաղլէ, եէնի հէյնէթին հէ-
ման թէյքիլ օլունմուշ կիպի օլունմուշու
մէմուլթալիկ գապիլիւնտէն օլարազ եազմը ի-
տիք: Վազաա մէզքիւր նիւստէմիդտէ իտի-
լէրինի կազմողըմըզ ղէվաթտան միւլթալիկ քէպ-
օլմազ իւզրէ գաթի պիր հէյնէթ հէնուզ թէ-
չէքքիւլ իթմէմիշ իսէ տէ, - նասըլ քի պու-
ճիհէթ թարգը թահրիրտէն տէ անլաշըմազ-
տա տըր, - չուրտըր սահիհ տիր քի, էսկի
հէյնէթ իշտէն չէքքիւլ օլմաղլա, եէնիսի-
նին թէյքիլի տէրտէպթ պուլունմուշ տուր:
Պու իսէ, բէք թապիր տիր, չիւնքի միւլթա-
սիսաթը միլլիսէմիդին հէր պիրի՝ տիւմէնի ի-
տարէսի պիր հէյնէթի մէմուրէնէ թէվաթի ի-
տիրմիշ օլմաղլա, հիշ օլմաղլա ինթիգամը-
նը զայպ իտէճէկի տէրքեար օլուպ, հէլէ Ս.
Յակոբ խաթաթաննէսի կիպի միւլթալիկ տա-
տէվաթի վէ միւլթալիկ վէ պիր չոզ ումուր
ու մուլթալիկ վէ ղէմալէթիսի հապի վասի
պիր իտարէիսաննէսին հիշ պիր ղէման պուշըզ,
սահիպիթ գալմաթաճաղը աշիքեար տըր:
Պիսապիթին տիկէր հէր թէյնսիսաթը միլլիսէ-
տէն ղիսաթէ վէ էն էվլէ օլմաղլա Հոգա-
րարձուլիւն հէյնէթինի տիւլիւնէք, իճապը-
նա պաղմազ, վէ խոստումս միւլթալիկ տա-
միւլթալիկ վէ թէյնսիսաթեար ղաթլարտան
միւլթալիկ պիր հէյնէթ թէյքիլ իյլէմէք՝
բէք էլզէմ վէ էնէմմ պիր մատտէ տիր: Ազա-
ճըզ միւլթալիկ վէ թէյնսիսաթ իլէ անլա-
շըլապիլիք բէպէյլէ պիր վասի վէ մուհիմ
թէյնսիսաթը իտարէ իթմէք, քեաթիքի ու-
մուր վէ մուլթալիկ վէ միւլթալիկ մաթլու-
պունտա ճէրէնան իթտիրմէք, վէ պիր թա-
րաթտան տա տահա ղիսաթէ միւլթալիկ վէ
վէ իսլաշնա չաղըլմազ՝ նէ՝ գաաթար կիւճ, վէ
իշպու թէյնսիսաթը իտարէ իթմէք, վէ խա-
լիճէ աղըր վազիթէլէր վէ խըզմէթլէր իլէ
միւլթալիկ օլմազ վէ վաղըթլարըլա ղիշնէ-
րինի սարթա գաթլանմազ իւզրէ պիր թա-
զըմ ֆէսաթեար, ղալիսըր վէ մաարուֆ ղէ-
վաթ պուլմազ նէ՝ տէրէճէ միւլթալիկ տիր: Պի-
նանն ալէյհ պու գաաթար միւլթալիկ վէ
միւլթալիկ չիւպէլէրի վէ Բաթրիլիսաննէմիդ
իլէ ճէմաթըմըզ գարըլաշնա պու տէրէճէ
աղըր մէմուլթալիկ հաիզ պիր թէյնսիսաթը
իտարէսի իշխն, ումուրը միլլիսէն ալըլըզ, թէճ-
րիւպէքեար, հաթթա խաթաթաննէսին անվա-
լինէ տէ աշնա ղէվաթ պուլմազ նէ՝ տէրէճէ
միւլթալիկ իսէ, - նասըլ քի պէյլէ օլունմուշ,

իտարէ մէմուլթալիկ պիր իքի իճթիմալնա
իշպու մէմուլթալիկ պահա օլունմուշ հալ-
տէ, էլան պիր հէթիճէ հասըլ օլմաթաթըն-
տան թէյնսիսաթ իտիսոր չուրտըր տա պիր
միւլթալիկ թէյքիլ իտիւմէք ճաիզ տիր քի,
պիրտէ, միլլիսէ իշ կէօրէն ֆէսաթեար քի-
սէլէրի պիրէր սէպէպէ, հէմ տէ վահի սէպէպ-
լէրլէ կիւճէնտիրմէք աիլէաղը տա օ կիւճ-
լիւկիւ արթըրմաթա վէսիլէ օլունմուշ էվլէթ,
պու կիւճ, խաթաթաննէսին սաթիլի անվա-
լինէ ազ չոզ պիր ուզուն միւլթալիկ գարթըն-
տա իճրաի հէգարէթ իթմիշ, քէնտիր իշխն
գըլմէթտար օլան վաղըթըն՝ մահա իսանի-
հէթ վէ միլլիսէթ ուզունմա ֆէսաթ իլէ խա-
թաթաննէ սաթիլիստէ կէյիթիւ, վէ պիր գալ-
պիսալարն ինչաթըն քէմալը մուլթալիկ
գըլմէթլէ պաշա չըգարմըլ օլան պիր հէյնէթի
իտարէսին ալէյիստէ պիր թաղըմ հէյրիսաթ
վուզու պուլուր տա, - ֆաթաթ չուրտըր պէ-
նան օլունմազ կէրէք տիր քի, էվլէճէ պի-
ղիմ, պիրպաթ խաթաթաննէմիդի ղիսաթէթ
իթմէմիդտէն, վէ խաթաթաննէսին պաղը գու-
սուլու ճիհէթլէրլէ պէրապէր էյի ճիհէթ-
լէրինի տէ մէյտանա գոյմաղլտան սօնրա
զուճուրա կէլէն պու հէյրիսաթ քի, պիւլթէիզ
պիրպաթ ղիսաթէթ իտիւմէք վէ մի ալէմի
մաթպուլաթա տիրմըլ, հօգաա չուլտան
պունտան ալընան պաղը մալիւմաթա՝ մը
պիսա իտիւմիշ տիր, լաքիւր ղանն իտէրսէք
իքիսի չըզզ տահա տօղրու օլմաղլ տըր, -
իլթէ պու հէյրիսաթըն սահիհ եաթուր ղալը
սահիհ օլունմուշ տա թէյնսիսաթ վէ թէյն-
թիշաթը լաղըմ իճրա գըլմաղլտան, վէ էք-
քեարը ումուլթալիկ տէն պիր գըլմընը օլուն-
նէյրիսաթը վաղընըն սընէթինէ տաիր պիւլա
մուհաթէմ վէրաթիլի իլամ թէյնսիզ իտիւմէք-
տէն, վէ պունմա վաղըթ պիր թաղըմ խա-
թա, մէմուլթալիկ սաթիլի իլէ ուզաշան ֆէ-
տաթեար ազալարա թէյնսիսաթ իթմէք չէյ-
լէ տուրտուն, նոմուր ու հայսիսէթինին պէ-
րաթէթ ճիհէթի պիլէ մէրէթիննէ հազարը իթի-
նանա ալընմաղլտան, օ իտարէ հէյնէթինէ,
անինտէ, «սիզ մէմուլթալիկ թիսիգտէն արթըզ
սաղըթ վէ մաաղուլունմազ, վի սաթիլ» տէ-
նիլտիլի, վէ տէրնալ եէնի հէյնէթին ինթի-
խապ վէ թալիսիննէ գաղըլըլուր կէօրիւ-
լիւրտէ, իլէրտաթ չու եա պու միլլէթ մէ-
մուլթալիկ ղապուլ իթմէլէրի թէյնսի վէ
ես արզու օլունմա ղէվաթըն՝ թէյնսի վա-
ղընէ իճապէթ իյլէմէլէրի տահա ղիսաթէ
կիւճէլէմիշ օլմազ մը, վէ պիր կիւճ քէնտիր-
լէրի ալէյիստէ տաթի պաղը կէօնա հէյրի-
եաթ վուզուլիստէ, աշնի մուլթալիկ իճրա
իտիւլէպիլէճէկի խոստումս քէնտիրլէրինի
տիւլիւնտիրմէք մի:

Հէր նէ իսէ, պիր պու միւլթալիկ տըր,
մահա էստա խոթմէթ իլին պէնան, վէ
էվլէլէր իտարէ հէյնէթի մուլթալիկ թիսի-
թէյնսիզ վէ թէյնսի խոստումստա խարը
իլէ պէրապէր, իտարէ միլլէթին եէնիստէն
թէյնսի միւլթալիկ իյլէ, թէմաթի իճապը
մաալահաթտան օլան Ս. Յակոբ Հոգարար-
ձուլիւն հէյնէթինին իպաթը գապիլ օլմա-
նըզ, միւլթալիկ տէն եէնի ազալարն ինթի-
խապ վէ թալիսին սըրաթընտա, պալէտաթ ի-
շար իթտիլիսիզ չէրաթի հաիզ ղէվաթըն պու
մէմուլթալիկ կէյմէլէրին՝ հէր քէս իլէ պիր-
լիքաթ անսաթիւ արզու վէ թէյնսի իյլէրիզ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մկրտում իւն եօրթուստ միւլթալիկ իլէ
չէրիմիդտէ քի ղիլիսէլէրիմիդտէ իճրա խոթ-
լէն մէրաթիլի ղուհանիսէ՝ հէր վաղըթի կի-
պի ղանէթ միւլթալիկ սուրէթտէ իճրա օ-
լունմուշ տուր: Կ-Բաթրիկ Ազարեան էք.
հաղըթլէրի սալը կիւճ Ս. Նըրսիսաթին
քիլիսէլէրի հաղըր պուլունմուշ հալտէ,
իտարէթ մէրաթաթը Արիսաթին հիւրմ.
Աւաթիս եպիսկոպոս Գուտտաթ չէրիֆի մու-
լթաննան սուրէթտէ իճրա իթմիշ, վէ պաղը
միւլթալիկ տըր ղէվաթին իլէ միլլէթիմիզ
միւլթալիկ տէն վէ Ալմաթիւ-Մահար սէֆա-
թէթինէ մէնսուպ պաղը էրքեանը մէմուլթալիկ
տաթի հաղըր պուլունմուշ չար տըր:

Գիլիսէ, բէք կիւզէլ սուրէթտէ թէյնսի
իտիւմիշ, վէ խաթաթէթէն միւլթալիկ գաթա-
պիստէր ճէլպ օլունմուշ օլմաղլա, ղիլիսէ-
թին բարաղըլը պու սուրէթլէ պիր գաթ
տահա արթըլըմը տըր:

Մէրաթիլի ղուհանիսէն սօնրա սալունա
չըզըլըպ, պիր միւլթալիկ արամ իտիւմիշ, վէ
հուզաթը քիւրաթա իքրաթար օլունմուշ տըր:
Գաղըթիկան հիւրմ Պօղոս Գերապաթա-
սին պու կիպի սըրալարտա մալիւմ օլուն ղալ-
թէթի պու տէֆա տաթի մէյնու օլունմուշ տըր:
Եաղըլըլըմըզ վէճէլէ, էյիլիսաթին
միլլէթտալարըլըլըն Ս. Նըրսիսաթին թէյն-
սիք իլին, մալիւմ օլան ղէվաթ, չըգան սալը
կիւճ իլէ, Կ-Բաթրիկ Ազարեան էք.
հաղըթլէրի թարաթընտան էրմէնի Բաթրիկ-
խանէսիննէ աղիմէթլէ, հիւսնի գապուլ օլուն-
մուշար, վէ Բաթրիկ Ամեն. Օրմաննան Սըր-
բազան հաղըթլէրիննէ ղաթիլի թէյնսի
իյլէ միլլէր տիր:

Բազար իթմէսի կիւճիւ չըգան ղաղէ-
թաթըլը, Ս. Յակոբ Հոգարարձուլիւն հէյ-
նէթինին, միւլթալիկ տէն, Սաթաննան Գերյ.
Բաթրիկա Ս. վարապիստին Ստեֆանապետ-
թիւնու թահիթընտա թէյնսի իթտիլիսին
եաղըլը, վէ պու հէյնէթ տաթիլ օլունմազ

ኮ ሁ.ቦ.ኮ ልኮ 3 ኂ

Յրանաատու Տրէյֆիւս մէսէլէսի կիւնտէն
կիւնէ աղբրաշերտ Լ. Էմիլ Զօլանըն՝ Սրօր
դաղէթաւորնա Իէխի ճիւմուրու վէ վիւքէ-

Ավսթրիաստա հաւաք միւխթէիքի միլլէթ-
լէրն հոգուգը միլիէէ իտտիալարը իսլամ
պուլմամը զուպ, էլան պիր թաղմ էքքաւ
վէ մէթալիպսթը միւխթէիքի՝ մէմլէքէթի
մէքքըրէի պահոգուր իթմէքաէ տիր :

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

Փայտէրթի պիտանէթ մահքէմէսի միւս-
տաիի ումուժի մուսալիմիկիի՝ Նիյոն սանճա-
ղը պիտանէթ մահքէմէսի միւստաիի ումու-
ժի մուսալիմի սապղըը Հասան Բանի էֆ. հէ-
թէֆլիզ, Բօմա սէֆիթի Բէշիտ պէշէ պալէս,
Լճաբա սէֆալէթի Սէնիւիսի Չնճի քուսթի-
պի Պաիզ պէշէ սանիէ սանիսի, Տէրսիմ միւ-
թէնաբրիքը Յանու Նիւզնէթ պէշէ միթի մի-
թանի (բաշարը), Փայտէրթի միւթէպէրանը
բիւճնաբըմանս Կիւրլուշիկան Յարութիւն էֆ.
հէ ըապիս բիւթպէլէթի Թէշնի, Պապը Սէ-
րապաթի սիւարի տաիլէսինիս Կինճի չիւպէ-
սի միւսաիլի միթիլիպա Իզգէթ բաշանա Չնճի
Օսմանի Նիշանը Իստան պուրուլմուշ տուր

S ሊ ታ ኮ ገ . ከ 3 ኗ

— Սօն մուհարեպետէ մէծրուհ զուպ, Տէ-
րիստատէթտէ թէտալիլէրինտէն սօնրա մէմ-
լէքէթլէրինէ կէօնտէրլլէն ի ֆրատը աաքէ-

— Բէմինին զեկտ. հասըլաթը՝ նոյ տէր
4000 լիրա ֆազլա օլարագ, 137,000 լիրա

օսմանի օլմուշ տուր: Սատրապամ վէ խարի-
ճիւնէ նազըրը ինքարաթը՝ միւշքիւթըն պէր
թարաֆ խորէճէկինի Բէճինին միւթէթիւնի
ու.մու.միւնէ պէնան իյլէմիւշէր տիր:

—Բրէնա էրնէսթ տը Սաքս Ալթէնպուրկ՝
Ջաթը ինքարէթի Բատիշահինէ պիր թէլէկ-
րաֆ քէշիտէսիյլէ, Իսթանպուլու գիւնարէթին-
տէ հազգրնտա կէօթէրիլէն հիւանի իլթի-
ֆաթման տօլանը ինքարը թէշէքթիւր իյլէ-
միւշ տիր:

—Տիւրքոսան Չայ նամ մահէլլէ գասար
պիր տէմիր եօլու խաթթը ինչտար իչին Այ-
տըն տէմիր եօլու շիրքէթինէ իմթիւնազ վէ-
րիւմէսի խուսուսընտա հիւքիւմէթի Սէնիէնէ
միւրաճապթ օլուստուլու: Լօնտրատան պա-
թէլէկրաֆ պիրտիրիւմիւշ տիր:

—Պու կիւն եախօս եարն Բամազան ա-
հրնա կիրիլէճէք տիր:

—Բէնչէնպիւր կիւնիւ. ումու.մ մէմուրիյնէ
պիրէր մաալ վէրիւմիւշ տիր:

—Եօլմու թէշքիւրէլէրինին վիզէ մուամէ-
լէսի՝ բօլիւ մէմուրլարընա ախտ օլտուլու՝ Տա-
խիլիէն նէզարէթինտէն հէր թարաֆա իչար
օլուստուլ տուր:

—Բօսթա վէ թէլէկրաֆ նէզարէթի միւ-
շափիրի Գրօլ էֆ. իսթիֆա իթմէքլէ, եէրի-
նէ շէհրիմիւր Ալման բօսթախանէսի միւտիրի
Մ. Հօնէ թային գրլընմը տուր:

—Լարիսա գրթաթընա մախսուս եէնի պիր
Օսմանը բօսթա բօլու. ինտա օլուստուլ
տուր: Պուսու.ն հասըլաթը՝ Իեանէ սէրիսի-
նէ ախտ օլաւազ տուր:

—Ս. Բաթէրսըն՝ գրօմ մատէնլէրի հազ-
գընտա Օրման վէ մատէն նէզարէթի մուա-
մէլաթընա գարըն մէրճիի սլիսինէ պիր բօ-
թէսթօնամէ թագաթիւ իյլէմիւշ տիր:

—Սիվաս վիլայէթինտէ, 3-4 ալտան պէ-
րու վարիտաթը ումու.միւնէ հիւսպընտան 25
միւլեօն 719,020, Թէլէսիսաթըն ապքէրիւնէ ի-
եանէսի իչին 3 միւլեօն, Կիրիտ միւրթաթիւնի
իչին 192,307, վէ Իեանէ սէրիսի իչին 22
պին 122 զրուշ թօլլանմը տուր:

—Աթինա վէ Բիրէա Օսմ. ժէնէրալ գօն-
սօլսու. Ինտան պէշ մահէլլի մէմուրիւնէթինէ
միւրթէվէճիւնէն հարէքթի իթմիւշ տիր:

—Օսմ. պանգասը միւտիրի ումու.միւնի Ս.
Հ. Լանկ՝ չարշէնպիւր կիւնիւ. Պապը Ալիէն
ազիւմէթլէ, սատրապամ հազրէթլէրիլէ կէօ-
րիւշմիւշ տուր:

—Տար իւլ Աճէզէ իչին թէաթրօ պիլէթ-
լէրինտէն ալընաճազ վէրիլինին մուսթապամէն
թահսիլէ՝ մապամը Սատարէթմէն Տախիլի
նէզարէթինէ իսթար օլուստուլ. նէզարէթ-
տէն տախի մէրճիի ախտինէ իճապը եազըլմըն
տուր:

—Շէհրի էմանէթի՝ եէնի տիրէմիւրին
գալտըրըմասըլա, էսկիլէրին իսթիմալինի
Պապը Ալիէն թէքլիֆ իթմիւշ տիր:

—Բազար իրթէսի կիւնիւ. Ավսթրիա վէ
Ֆրանսա սէֆրիլէրի Պապը Ալիտէ սատրա-
գամ վէ խարիճիէն հազըրը հազարաթընը գի-
եարէթ իթմիւշէր տիր:

—Ջար թարաֆընտան պապը հէտիէլէրի
Հապէշ հիւքմասըրնա կէօթիւրմէնէ մէմուր
օլան հէյնէթ, Օտէսա թարիգիլէ շէհրիմիւր
վասըլ օլուլ, սէրայ արապալարըլա մապէշ-
նի Հիւմահու.նա ազիւմէթ իյլէմիւշ տիր: Ջա-

թը հապէթի Բատիշահինին Մէնէլլէք իրաւ
պուսու.նաճապը նամէի Հիւմահու.ն իչպու հէյ-
նէթէ թէալիւ իտիլէճէք տիր:

—Իսկէնտէրուստան շէհրիմիւրէ ալտէթ
իթմիւշ օլան Նիւ-Եօրգ Հէրըլտ զապէթմասընը
մուսթիլի Տօգթ. Հիւսու.թ Վէ Մ. Ուիթ-
ման՝ չըգան բազար իրթէսի կիւնիւ. սիւրաթ
գաթարըլա Բարիսէ կիթմիւշէր տիր:

—Լօնտրանըն էրլանիէր պանգասը եիւզ-
տէ 4 ֆարիլ իլէ հիւքիւմէթի Սէնիէնէ պիր
պշ. միւլեօն ինկ. իրապը իսթիգրազ վէրմէք
իչին մուսապէրէ իսթեօր:

—Թիւրքիստա մէքթէպլէրին միգտարը
19,205 առէս իքէն, Ճիւլու.ն հապէթի Բա-
տիշահիտէն պէրու 29,166 առէսէ պալիլ օլ-
տուլու. Մէլարիֆ նէզարէթինին պիր բաթա-
թիսթիգիւնտէն աւլալըմըն տուր:

—Պուկարիսթման բրէնաէսի պիր զրգ չօ-
ճու.գ տիւնեանա կէթիւրմիւշ տիր:

—Բէնչէնպիւր կիւնիւ. Բուսիւս սէֆիրի ճէ-
տիտի սէֆարէթիսանէտէ ալէլ ուսուլ վիւքէ-
լա վէ իրճալը տէվլէթի Ալիէնէտէն պապըլա-
րընը վիզիթալարընը գապուլ իթմիւշ տիր:

—Ջարշէնպիւր ազալմը Ինկիլթէրրա սէ-
ֆիրի վէ մատամը պիր գիւնաթէթ վէրիւլ,
պուստա Բուսիւս սէֆիրի, Ֆրօնսա սէֆարէ-
թի միւրթէշարը իլէ մատամասը, Տիւնու.ն
ու.մու.միւնէ միւտիրի ու.մու.միւնի վէ տահա պիր
խալլի գէվաթը միւրթէթլէն հազըր պուլու.ն-
մուշլար տուր:

—Բէնչէնպիւր ազալմը իթալիսա սէֆիրի
իլէ մատամասը՝ պապը սիւֆէրանա գիւնաթէթ
վէրմիւշէր տիր:

—Շէհրիմիւրէն չըգան Պուկարճա Նօվօնի
զապէթմար՝ մու.գալիլի տաուլ վէ գալտէ հա-
րէքթի իթաիկիւնտէն, պա էմիր սամի պիւլա
միւստէթ թաթիլ գըլընմըն տուր:

—Կէշէն եազ Գաթթէմօնիտէ վուգու պու-
լան սէլլէրտէն խանէլէրի տիւշարը խասար
օլան ֆուգարաի էնպիւնէ Խապիւնի Ծահա-
նէտէն 300, վէ Խապիւնի Մալիէնէտէն 1000
քի ճէման 1300 իրանըն ինտան վէ իրաւի
խուսուսընա իրաւէի սէնիէ շէրէֆաստըր
պուլլու.մու.ն տուր:

—Տիւնու.ն ումու.միւնէ մէճիսի իտարէ
րէիսի գօմանտան Պէրմէ վէ քեաթիպի խու-
սու.միւնի իլէ թէրճէմէ գալէմի միւտիրի Մէ-
հէմէտ էսաս պէշ, Բէմի տիրէքթօրու Մ.
Ֆարնէթի, մէճիսի րէիսի Մ. Վիտէլ վէ Ա-
նատուլու տէմիր եօլու տիրէքթօրու Մ. Հիւք-
նէն էվլէլէթի կիւն Պապը Ալիէն կիւնէթ,
սատրապամ հազրէթլէրիլէ կէօրիւշմիւշէր
տիր:

—Պու կիւն սաաթ 3 րատտէլէրինտէ կիւ-
նէ թու.թուլու.պ, 4 պշ.ա գասար տէվամ
իթմիւշ, վէ պու հալ՝ զըսմէն շէհրիմիւրտէ տա-
լի կէօրիւմիւշ տիր:

—Ֆէրիքէթիւնտէ քեային Կուրճի քիւլի-
սէսինէ կէշէն կիճէ խըրապըլար կիրէրէք, էլ-
մալը թաճ, ալթու.նտան մատուլ էլմալը
կէրտանլըգ, եիւզիւք, ալթու.ն սաաթ, միտալ-
եօն, քիւքէ վէ տահա ստիր գիւզըմէթ 11
գալէմ, եանի օն պին զըյմէթինտէ էշեա
չալընմըն տուր: Ջապըթմաճ թահգըգաթա թէ-
շէպիւլա օլուստուլ տուր:

—Սէլանիք թիւճճարընտան Իէնիճէտէ
մուգիւմ Պէմա էֆ. իլլէրի եօլու.նտա կիթմէ-
տիկիւնտէն տօլանը թէլէքի նէֆա իյլէմիւշտիր:

—Սիւսպ ճիւլարընտա ախիւրէն հարիգ գու-
հուր խաիպ, պիր դաշ խանէ իլէ տիւքթեան,
Ֆրու.ն, գահվէլսանէ, պապալիէ վէ 6 պին
գըյնէ պուլտայ իլէ տարա վէ սաիրէ միւ.ն-
թէրէգ օլմու.ն տուր:

—Պէյօղլու.նտա Բէշկիրճի սօգալընտա
քեային պիր Բու.մ ֆամիլիտար՝ չօճու.գընը
պիր գաստընա թէալիւ իլէ, քէնտիլէրի ուշ-
ֆիւնէ կիթմիւշ օլտու.գլարը հալտէ, կէշէն կի-
ճէ խանէնին ուշաղը իլէ պէպէմէսի՝ եազմըն
օլտու.գլարը խամ քէօմիւրիւ օտաւա կէօթիւ-
րիւ.պ, քէօմիւրիւն խամըրը թէէստիրիլէ ի-
քիսինէ տէ պիր սէրաէմիւք կէլմիւշ, վէ պու-
նու իշ եէրինէ գօյմաեալու.պ ուշգու.նա տալ-
մըն օլմալարընը նէթիճէսի օլմալը տար քի,
իթմէսի սապահ իքիսինին տէ մէյտտնա չըգ-
մամալարը իւզլէրինէ, խանէտէ գուլան գաստըն
պու.նլարը արամըն, վէ պուլու.նտու.գլարը օ-
տանը աշտըրընտա, իքիսինին ախիւր վէֆաթ
իթմիւշ օլտու.գլարընը կէօրմիւշ տիր: Քէյ-
ֆիւնէ զապըթանա աքս իթմէքլէ, իճրա խաի-
լէն թահգըգաթ նէթիճէսիտէ, խամ քէօմիւ-
րիւն թէէստիրիլէ վէֆաթ իթմիւշ օլտու.գլա-
րը աւլալըմըն տուր:

—Գալաթմաա տախի պիր խանէտէ խըտ-
մէթքեալըգ խաշն պիր Բու.մ խանէ սահիպէ-
սինին 8 իրաւըլա 10 մէճիտիւնէսինի սիրգաթ-
լէ, Ագահնիգէ հարէքթի խաշն Գօնկօ նամ
Ֆրանսըգ վաթօրըլա շէհրիմիւրտէն սալուշա-
ճալը արատա, մէրգու.մու.ն թէգթիւնէսիգ օլ-
տու.գու. հազընտա բօլիս մէմուրլարընճա
չիւպէն իտիլէրէք, տէրաէսթ խաիլմիւշ, վէ
չալտըրը նագտըն պիր միգտարըլա 15 իրա-
լըգ պիր գամպիալ իւզլէրինտէն գուհուր իթ-
մէքլէ, եազանը էլէ վէրիւլ, Ջապթիւնէ նէ-
զարէթինէ կէօնտէրիւմիւշ տիր:

—Սալը կիւնիւ. Սամաթիա Բու.մարը՝ խա-
շը սու.նա աթմազ ախիւրին իճրա իթմէք իչին
խալլէտէ թօլլանմըն օլտու.գլարը արատա,
խալլէնին պիր զըսմը չէօքիւ.պ 20 քիլի գա-
տար տէնիլէ տէօքիւ.միւշէր խաշ տէ, ճիւմ-
լէսի տէ սալիւմէն գուլթիւլու.ն շար տուր:

—Սիվաստա վէ Արապիլիտէ չիտտէթի
սօու.գ իճրաի հիւքմ իթաիկիւնտէն, պիր դաշ
քիլի սօու.գտան տօնմու.ն շար տուր:

—Սալը կիւնիւ. Գալաթմա սէրանը գարըն-
սընտա Տը. Էսմէրեան էֆ. Ինիս աբալթըմա-
նընտան հարիգ գուհուր խաիւլ, արարթըման
իլէ էշեալը, վէ պիր կիւն էվլէլ Հալտար-
բաշտաա ախշապ պիր խանէ իլէ պիր ախըր,
չարշէնպիւր կիճէսի Գիւլիւք-Պէպէքտէ պիր
եալը իլէ ալթընտաքի թէրու.քեալ ախ.քեալ
վէ րէնչէնպիւր կիւնիւ. Նիշան թաշընտա ախ-
շապ պիր խան, եանմըն տուր:

—Կէշէն կիճէ Գատը-քէօյիւնտէ 22 եաշ-
լարընտա պիր Եէնու.ն տէլիգանլըր՝ պիր
սօսթու.ն խանէսինտէն չըգըպ էվլինէ կիւնիւ-
քէն, պէքթիւնէ թէսաթիւֆլէ, ֆէնէրինին
օլմամալընտան տօլանը մէրքէզէ կէօթիւ-
րիւմէք իսթէնիլմիւշ, վէ տէլիգանլը գօր-
գու.նտան գալմանա պաշլանըպ, հաթթա
պէքթինին թէվօլլէր պօշալթմասընտան, մէր-
գու.մ՝ քէնտիսինի պիր տիւլարտան աշտըրեա
աթմըն, վէ պու արա պէքթի կէթիլիպ, տէ-
լիգանլընը պաշընտա հէր նասըլա պիր հա-
րէ տախի աշըլմըն օլտու.գու.ն հալտէ, Իսկիւ-
տար միւրթէսարթիլընը կէօնտէրիլմիւշ վէ
օրատան խանէսինէ իեատէ գըլընարազ, հէ-
քիւմ ճէլպ խաիլմիւշ խաշ տէ, ֆալտէ իթմէ-
նիւլ, պիշար, վէֆաթ իթմիւշ տիր: Պու վա-
գըմ՝ Գատը-քէօյիւլէրին թէէստիրիւնիւ
մու.նիւլ օլմու.ն, վէ Ջապըթմաճ թահգըգաթա
իպթիտար գըլընմըն տուր:

—Թրապիլգօն եազընլարընտա բէթթօլ կա-
զընը համիլ ճէյլանը Պահրի նամ Օսմ. եէլ-
քէն կէմիսի ախիւրէն պաթմըն խաշ տէ, թայ-
ֆասը գուրթու.մու.ն տուր:

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Խարիճաւ Պարուի՛ զննորին թուծան-
լարա՛ :

— Պէնի նէ՛րէնէ կէօթիւրիւնքունուզ ,
տէտի :

— Պիր ազտան անլարսն :

Պարուի՛, պիր հիսսի տախիլի իլէ արա
սըրա եօտա տուրուպ մուսալիքէի իթու-
կինաւ, տիկէրէրի, իհիթիւնէն մէրգումու
մուհաֆապա իտէրէք վէ միւնաւելէն հա-
զըր պուլունարաք :

— Պանա պաք, րահաթ տուր, տէյի ի-
լաւէ իթմէքտէ իտիլէր :

Պու սըրաւա տէօեիւնէք վէիւիմ իտի :
Պարուի՛ իրի վիճուտու իտի իսէ տէ , իքի
խըզմիթ քեարլար տա ազ գուզվէթիլ տէյիլ
իտիլէր : պունտան զաթիւնազար արգաւառն
պիր իւշիւնէն խըզմէթ քեար տա կէլմէքտէ
օլտուղունտան , իւշ քիւնէն գարըն պիր շն
եաքամապ իտի :

Պէյլէնէ հապիւնէն կէշտիլէր :

Պապա վիթիւնի խանէսինի ետըն աշըք
գարուսու էօնիւնտէ Պարուի՛ ճիւղիւնէ տիթէ-
տի : Բէնտիսի իշի վազիւնէ վէիւիմ օլտուղու
հալտէ , պու վազիւնէիւնէ նա՛սըն շըքաճաք
իտի :

Պէյլէ վէ վալանիւնէ մէրգումու Մ. Միւ-
պէրիլի՛ Մարի-Թէրէք իլէ պիրիւքտէ պու-
լունտուղու օտանա կիրտիրտիլէր : Պատէհու
տիւլարը շըքաք գարուսու գաքատըլար իսէ
տէ , մուֆալաքաթ իթմէիւպ, օրալարտա
պէքմէիւնէ պալաւալար :

Պարուի՛ շաքաւաւնէն էօն թարաֆընը
եօքարը գալտըրարաք , մաքիւնալարի սէլամ
վէրալ : Տարիէտէ տուրան շալա չիթիլէք
առէմէրիւնտէն օլմանըպ , Պարուի՛ պու ա-
ռէմէն՝ հաքիմ օլտուղունտա անաւալ : Ս ան-
տէ Մարի-Թէրէքի տէ կէօրմէքլէ , քէնտի
քէնտիւնէ ,

— Էկէր շու գաւառն մուսու սէօեիւր-
տիւկիւմ վէման պէնի կէօրմէտի իսէ , եա-
գաւըն գուրի՛ արաւմ , եօքաւ հապը եռթ-
առում , տէտի :

Սէրգում , գաւառն տիգգաթիլ թէճէստիւն
իթալի : Բէնտի իլի գուզվէթիլ օլուպ , մէգ-
պուրէնի գալպիւնէ բէք շիտտիլի վուրմուշ
օլտուղու հալտէ , նա՛սըն հանաթտա գալաւը-
ղընը անլաւանաքորտու , վէ ֆիթըրիւնէն , հէր
հալալէ պու պիր պախի իշի տիր , տիմէքտէ
իտի :

Լաքին պու պապտէ , եանըմըն օլտուղու-
նու անաւալընտա , պիր ազ նէֆէս ալաւը ,
չիւնքի Միլպէրի , Մարիւն իթմապէն ,

— Տիմէք պու առէմի թանքմաքորտու-
նուզ , տէյի սօրտուղունտա , գաւառն ,

— Խալր , տէյի ճէվապ վիլտի :

— Բէնտիսինի ապա կէօրմէմի՛ չիթիւնիզ :

— Խալր :

Պարուի՛ պիւիւնէք պիր նէֆէս ալարաք ,

— Մալա՛ գարը , տէտի քէնտի քէնտիւնէ
վէ թէպէսալմ տէ իթմէկէ պալաւալ : պա-
պիլ օլտա քէնտիսինի սարլաճաք իտի : Լա-
քին Միլպէրի՛ Պարուի՛ իսթիւնաք իթմէ-

կիպ , անճաք տիգգաթիլ կիւլիւնէ պապա-
րաք ,

— Ասըլ հայտուա թաւալիլի , հիշ չիւպէ-
եօք տուր , հէր հալալէ ճանի պու օլմալը
տըր , տէյի տիւլիւնէքտէ իտի :

Պատէհու միւտտալի ումուի , պիրալէն
պիրէ անապա գալաւալաք , մէրգումու եա-
գընտան թէտգիլէ կէլտի :

Պիր գալ կիւն էվէլ ժէնէրալ Օպէրալ-
նին իսանէսինտէ վուգու պուլան սիրգաթ թէ-
չէպիւնալանտէն սօնրա միւտտալի ումուի
իւք տալիսինտէ պուլունապալաք իքէն , խըր-
սըղըն էլէքալը պիւիլիլիլ իտի : Մէրգում ,
ժէնէրալըն արապաճընը թաքաֆընտան կէօ-
րիւմիւշ օլուպ , էնիլ ումուղու , տաղընըք
սիւնա՛ սալըն վէ քալապ կէօլիլ կիւզէլ պիր
կէնէ օլտուղու անլալըմըն , սէ ֆիլվալը Պար-
ուիլին թաւալիլի իշալա թարիֆ օլունտէ էլ-
քեալ իւնապալըք օլտուղու պալալա , քէն-
տիսի տէ , վաճէլ վէ խըրսըղարա մալսուս
թաւալիլտէ օլմալընա րազմէն , լաթիֆ վէ
ճալիպ պիր կէնէ իտի :

Մարի՛ Միլպէրի իլէ Պարուի՛ եան պէ
եան կէօրալիւնտէ տիթիլմէկէ պալաւալ :
Հէր իքիւնիլ տէ նազարընտան անըրմանըպ ,
թէտգիլ վէ մուսայիւնէ իլէտիքէ , Պարուի՛-
լի Հանրիւնէ պէնգէլմէսինտէ եանըմալըք օլ-
տուղունտա իսքաթ օլմալալա իտի :

Իքիսինտէ տէ այնի կէօլէր , այնի պա-
գըլ , շու ֆաթը իլէ քի Միլպէրիլի կէօլէրի
վազթիլիլ Մարիի ճէլա իթմիլ օլան ալտա-
տընը պաղըլընը էլան պիր տէրէնէ մուհա-
ֆաքա իթմիլ օլտուղու հալտէ , Պարուի՛ սէրթ
վէ վաճէլ պաղըլըն իտի Էլհալըն պուրուն ,
աղըք , գուլաք վէ կիւլիլիլ այնի օլուպ , գանն
իտէրսին Հանրի տը Միլպէրի՛ Պարուի՛ վի-
նուտիւնտէ կէնէլմիլ իտի , անճաք պիրիւնտէ
պիր ազ սօրուգ գանըլըք վէ վազար բիլտա
օլմալ իտի իսէ , տիկէրիւնտէ պու հալ եօք
իտի :

Հանրի տը Միլպէրի՛ Պարուի՛ պիր միւտ-
տէթ թէտգիլտէն սօնրա ,

— Նէ՛ գաւառի վաղըթտան պէրու չիթիլ-
իւքտէ պուլունտեքորտունու , տէյի սօրտու-
նէ :

— Իքի կիւնտէն պէրի , ֆաղաթ կիթմէք
իւզրէ իտի :

— Սէնաթընըք նէ՛ տիր :

— Կիւնտէլիլքիլէ՛ սէնաթը օլմալալա-

լարըն սէնաթըն տըր :

— Կապիլ տիր :

(Տէպալի)

3. ԲՈԼԱՅԵԱՆ ՄԱԹԱՍԱՍԸ

Մաթաւալընտա Էրմէրիւն , Թիւրքէն ,
Ֆրանսիացի , Բուսան վէ ասիլ իտանալաւա
քիթալ , քիւսիլ վէ ասիլ իտանալալի
կիպ , տիւնիւն վէ ճէնապէ պիլիլիլ , գալթ
աղ ֆիթիլ վէ ասիլ թէմիլքէն վէ պիւնիպալ
էճվէն ֆիթիլ վէ ասիլ իտիլէր :
Կիթիլէր ճէնապէ պիլիլիլ թալը իշի
մալմալալըք ճէր սաթալ ալըք տըր :
Էրմէրի իտանալընտա Էրմէրիւն վէ եա-
լաւ Թիւրքէն վէ Էրմէրիւն եա Թիւրք-
էնտէն Էրմէրի իտանալալա թէմիլքէն իշի-
քիլի տալի Մաթաւալընտա Էրմէրի տէրիւն-
տէ իտի :
Կիթիլ պուրտան վէ կէրէք թալընտան
վաղը օլան սիւրալընտա իշի սաթիլ մաթ-
աւալա միւրալալալ օլունտալ տըր :

Մաթաւալընտա տալիլիւնտէ տիւնիւն , վաթ-
թիլ վէ ճէնապէ իշի թալը չիլէրէրտէ պու-
թէթ , գալթ , տիլիլիլ վէ ասիլ գալթիլ
էճվէն ֆիթիլ վէ մալ վէ ֆիթիլ օլունտալ :

ԳԱԼԱԹԱ ՊԵՐՍՍՈՆ

Ճու մաա իթիլի 10 յունիւր

Դոնալդիւնտալ տապալ ալըլար	24 3
Շըմէնտըֆէր պու սապալա Ֆիւ	111 25
Պանգ թիլմալ	0. 1. 13

ԱԿՁԷ Ֆիւնիւր

Մէճիթիլ	108 2
Պէլիլ	103 20
Միլալիլ	94 20
Ինիլ իլիւս	109 34
Բօլ էմէրիլ	90 10
ՉՍ ֆրա շիլք	87 11
Կիթիլ	51 03
Դալիլ քեալալ	8

ՊԱՆԳ ԷՄԲԵՐԻԱԼ ՕՐՓՄԱՆ

ԱՆՕՆԻՄ ԵՐԻԲԵՐԻ

Սէրմալէս 10,000,000 լիրա տըր :

Մէրգէք իտարէսի Գալաթ տաա տըր :

Իսթանպուլա , Համիլիւնէ ճաւալիսինտէ
Թօմոն իտանալա , վէ Պէյլունտա Տօլլու
եօլաա 190 նուէրօլա տալիլտէ պիրէր
չիւպէսի վալ տըր :
Հօնարա վէ Բարիստէ պիրէր իտարէսա-
նէսի մէվնուա տուր :

(ՇԻԿԷԼԻՐ)

Անիլալա , Ատանա , Ալալալա , Հալալա ,
Բալիւնտէրիլ , Էտիլիլ , Էնգալալ , Պապաալ ,
Պէյրուլ , Պրուսա , Շամ , Իօնիլ , Լարաալա ,
Իսհիլ , Իմաալ , Մէրալ , Լալիլ , Երգալա ,
Լալալ , Ֆիլիլ , Բօրաալ , Բուսան , Մէլալիլ
Սալալ , Իլալ , Սօֆիլ , Բալալիլ :

Պանգը Օսմանիլ թալալալ վէ եա
պուլա միւմալալ էվրաք տէրգիլիլ իտիլմէսի
մուգապիլիլտէ , գալթի վէտա իլէ վէ եա
հիսալը ճարի իւզրէ աղէ իլալալ , վէ կէրէք
մէմալիլ Եահաննէ վէ կէրէք մէմալիլ էն-
նէպիլիլ իշի շէք վէ քիւլա մուսալալալ
իւրա օլունտալալ կիպ , գիլըմէթ էնա
վէ սէնա տալիլ հըթիլ իտիլիլ , վէ հիսալալ
ճարի ալըլըր :

Պունտան պալալա մէմալիլ Եահաննէ վէ
մէմալիլ էննէպիլտէ գուրալալալ պէտէրիլիլ
իտիլիլտէ , սէնէտիլ թէլիլտէր վէ միւ-
քիլալալ ալալ ու իթալալ իլէ պօրաալալ ալա
մուսալալալ տալիլ տէրիւնտէ օլունտալ :

Պանգը Օսմանիլ թալալալ վալալ վէ ֆա-
կիլ մուգապիլիլտէ աղէ գապալ իտարէսի
վալալալ սէնէլիլ օլուր իսէ , ֆալիլիլիլ
միգալալալ կիպտէ 2 պլ 3 ալըք օլուր իսէ ,
ֆալիլ 100 տէ 1 րաւտէսինտէ պուլունտալ :

Պանգը Օսմանիլիլ թալալալ իտարէսա-
նէսի , պալալալալ պէնտ օլունտալ մուսալ-
լալ տան պալալա , Էմիլալ թէլալալալ իւզ-
րիլալ աղէ իլալալ իլէտիլիլ կիպ , տէրգիլիլ
հալիլտէ էնալ թէլալալալալալալալալալալալ
իտէր : Պէյլ օլունտալալ չիւպէսի տալիլ՝ Էմ-
իլալ թէլալալալ միւմալալալ օլմալ իւզրէ ,
եօքարընտա գիթ օլունտալ պիլ ճիւմէ մուս-
ալալալ իլալալ վէ պուլունտան պալալա Բուսիլ
շըմէնտալալ թալալալալալ , Էմիլալ ալա Բու-
րի , Բանալալ վէ սալիլ իլալալալ իլալալալալ
իտալալալ ալալ ու իթալալ մուսալալալալ ին-
րա իլալ :

Իսթանպուլ իտարէսալ սի վէ Պէյլ օլլու
չիւպէսի՛ Բուսիլ շըմէնտալալ ֆիլ թալալալալ-
իլ թոմէսիլալալ տալիլ ֆիթիլալ վէ 50 լիրա-
եա գաւառ օլմալ իւզրէ 100 տէ 3 ֆալիլ մու-
գապիլիլտէ հիսալալ ճարի իլէ աղէ գապալ
իտէրիլ :

6—8

ԱՐԶԻԳԻ ԻՄԲԵՐԻԱԼ ՎԷ ՄԵՐՈՒԼ ԴԱԶԷՐԱ

ԵՐԴՆԱԼԻՐ ԲՈԼԱՅԵԱՆ